

MAKAKUHA NG TULONG SA IYONG PAUNAWA SA BUWIS
vancouver.ca/tax-notice

MAGBAYAD NG MGA BUWIS MO ONLINE
Ang pinakamabilis at pinakamadaling paraan sa pagbabayad ay online sa pamamagitan ng iyong pinansiyal na institusyon. Mag-set up ng online account:
vancouver.ca/property-services

BAYARAN ANG MGA BUWIS MO SA PAMAMAGITAN NG KOREO

Kapag nahuling dumating ang mga bayad sa buwis na ipinadala sa pamamagitan ng koreo, may 5% na multang ilalapat sa hindi bayad na balanse. Ang mga postmark ng Canada Post ay hindi katibayan ng nasasa-oras na pagbabayad. Nirerekomenda ang courier para sa mga internasyonal na pagbabayad para masiguro ang nasasaoras na pagtanggap.

Address sa koreo: City of Vancouver, Revenue Services, PO Box 7747, Vancouver, BC, V6B 8R1

Address para sa courier: City of Vancouver, Revenue Services, 453 West 12th Avenue, Vancouver, BC, V5Y 1V4

PERSONAL NA BAYARAN ANG IYONG MGA BUWIS
Personal sa 515 W. 10th Avenue, Lunes hanggang Biyernes, 8:30 am hanggang 5 pm.

Maaari mo ring dalhin ang tseke mo sa City Hall, 453 West 12th Avenue (timog) na pasukang mail slot 24 na oras bawat araw. Ang mga bayad na natanggap makalipas ang hatinggabi sa Hulyo 3, 2025 ay ituturing na nahuli.

MGA PAALALA SA BUWIS SA ARI-ARIAN

Nagbago ba ang iyong address sa koreo? Mayroon ka bang mahigat sa isang ari-arian? I-update ang iyong address sa:
bcassessment.ca/update

KUNIN ANG IYONG GRANT BILANG MAY-ARI NG BAHAY

Isumite and iyong aplikasyon sa grant sa Lalawigan:
gov.bc.ca/homeownergrant

Para sa tulong, tawagan ang Lalawigan:
1-888-355-2700

MAHALAGA: Matapos kang makatanggap ng kumpirmasyon ng matagumpay na pagsumite ng grant, maaaring abutin ng 3-4 na araw para i-update ang account ng buwis ng iyong ari-arian. Para maiwasan ang multa sa pagiging nahuli, bayaran ang balanse (ibawas ang iyong nararapat na halaga ng grant) bago ang petsa kung kailan nakatakda ang buwis sa pag-aari.

MGA PAGPAPALIBAN SA BUWIS SA ARI-ARIAN

Ang Property Tax Deferral Program ng Probinsya ay isang programang pautang sa probinsya na mababa ang interes B.C. na bayaran ang kanilang taunang mga buwis sa ari-arian. Idinisenyo upang tulungan ang mga kwalipikadong B.C. binabayaran ng mga may-ari ng bahay kanilang taunang buwis sa ari-arian.

Matuto pa sa: **gov.bc.ca/propertytaxdeferment**

Para sa mga pangkalahatang tanong, mangyaring mag-email sa: **taxdeferment@gov.bc.ca**

LUMIPAT KAMI!

Pansamantalang lumipat ang Revenue Services sa 515 W. 10th Ave. (isang bloke sa hilaga ng City Hall).



Kumuha ng direksyon:
vancouver.ca/city-hall-locations

Maaari kang gumawa ng mga personal na pagbabayad at pagtatanong para sa:

- ✓ **BUWIS SA ARI-ARIAN**
Personal na pagbabayad at mga pagtatanong.
- ✓ **BUWIS SA MGA TAHANANG WALANG NAKATIRA**
Pumunta sa 515 W. 10th Ave para sa mga appointment maliban kung sinabihan ka ng miyembro ng staff na magkita sa City Hall.
- ✓ **PAGSINGIL SA UTILITY**
- ✓ **MGA MULTA SA BYLAW**
- ✓ **MGA PAHINTULOT AT (LISENSIYA) LISENSYA**

For translations or more information, please visit:
vancouver.ca/property-tax

有關翻譯文本或更多信息，請訪問：**vancouver.ca/property-tax**

如果需要参阅翻译文本或者是获得更多资讯，请浏览：
vancouver.ca/property-tax

Para sa mga salin sa Tagalog o para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang: **vancouver.ca/property-tax**

ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ:
vancouver.ca/property-tax

Để có bản dịch hoặc biết thêm thông tin, xin vui lòng truy cập:
vancouver.ca/property-tax

Para obtener traducciones o más información, visite:
vancouver.ca/property-tax

MGA BUWIS SA ARI-ARIAN NA NAKATAKDA SA HULYO 3, 2025



MGA BUWIS SA ARI-ARIAN 2025

Magpatala para makatanggap ng mga paunawa sa buwis sa pamamagitan ng email:

vancouver.ca/property-services

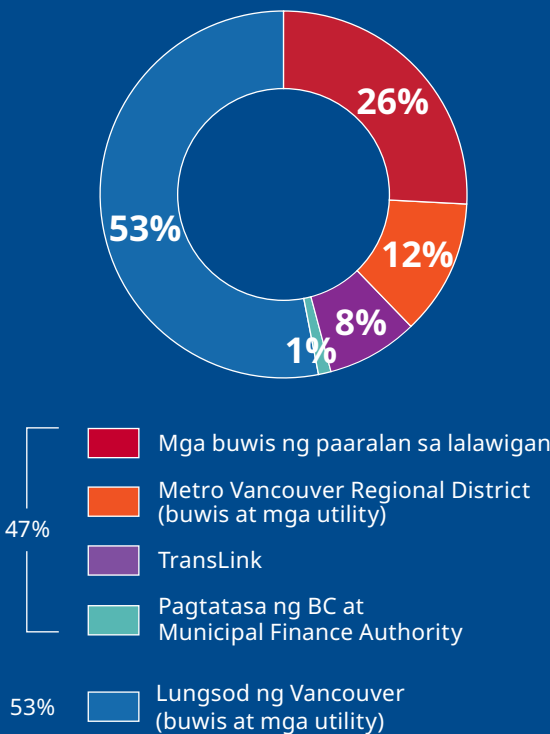


53% NG MGA BAYARIN SA BUWIS AT UTILITY AY MAPUPUNTA SA LUNGSOD NG VANCOUVER

Paano naman ang natitira? Mga 47 porsiyento ng mga buwis sa pag-aari at mga bayarin sa utility ay nagpopondo sa mga pangrehiyong serbisyo, mga paaralan, transit, supply ng inuming tubig at paggamot ng maduming tubig. Kinokolekta ng Lungsod ang mga singil na ito.

Sa taong ito, ang mga bayarin sa utility ay tumaas ng 18.2%, pangunahing isinusulong ng 50% pagtaas sa mga singil para sa sewer ng Metro Vancouver para sa mga gastusing kaugnay ng North Shore Wastewater Treatment na pasilidad.

Matuto pa sa: vancouver.ca/property-tax



SAAN NAPUPUNTA ANG MGA BUWIS MO SA LUNGSOD

Mga kalahati ng singil mo sa buwis ay napupunta sa Lungsod ng Vancouver. Pinopondohan ng mga buwis ang mga mahahalagang serbisyo tulad ng para sa sunog at pulis, mga serbisyong aklatan, pagmementina ng park at mga programang libangan. Ito ang “Pangkalahatang Pinataw” na linya sa iyong notipikasyon sa buwis sa ari-arian ng 2025.

PAMUMUHUNAN SA IMPRASTRAKTURA NG LUNGSOD

Dagdag sa mga serbisyo, pinopondohan ng mga buwis sa ari-arian ang mga pamumuhunan sa kapital ng 1% ng iyong bayarin sa buwis na nakatuon sa bagong pagpopondo para sa pag-renew ng imprastraktura. Kabilang dito ang pag-renew at pagpapalawak ng mahahalagang imprastraktura tulad ng sewer at mga tubo ng tubig, mga kalsada, tulay, mga sentro ng komunidad, mga field para sa palakasan at mga fire hall.

Nagsusumikap ang Lungsod upang mapabilis ang paghahatid ng mga bagong imprastraktura at matiyak na ang mga pamumuhunan ay naihatid nang mahusay. Noong 2024, matagumpay na nagastos ng Lungsod ang 98% ng perang nakalaan para sa mga proyektong kapital, kumpara sa 63% sa mga nakaraang taon. Inaprubahan ng Konseho ang isang badyet sa paggasta ng kapital na \$880 milyon para sa 2025.

Makikita mo ang breakdown ng paggasta ng kapital sa kanan at magbasa pa tungkol sa mga proyektong kapital na isinasagawa: vancouver.ca/capital-projects

GINHAWA SA BUWIS NG LUNGSOD

Naghahandog ang Lungsod ng dalawang programang ginhawa sa buwis sa ari-arian.

PAGSASA-AVERAGE NG PAGTATASA NG BUWIS SA LUPAIN

Tinutugunan ang pabagu-bago ng pagtatasa para sa mga kwalipikadong Residential (Class 1), Light Industry (Class 5) at Iba pa (Class 6) na ari-arian.

Matuto pa: vancouver.ca/averaging

PILOT NG POTENSIYAL NA PROGRAMANG GINHAWA PARA SA PAG-UNLAD

Tinutugunan ang hindi natamong potensiyal sa pagpapaunlad para sa mga nararapat na **Light Industry** (Class 5) at **Negosyo at Iba pa** (Class 6) ari-arian.

Matuto pa: vancouver.ca/tax-relief

PAGGASTA NG KAPITAL SA 2025 (AYON SA KATEGORIYA)

